

ART.NO 4800708

Instructions

0.5T Transmission jack



WARNING!

- Study, understand, and follow all instructions before operating this device.
- Do not exceed rated capacity.
- Use only on hard level surface.
- Adequately support the vehicle before starting repairs.
- Use of this product is limited to the removal, installation, and transportation in the lowered position, of transmissions, transfer cases, and transaxles.
- No alterations shall be made to this product.
- Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer shall be used.
- Do not use this jack for any use other than the manufacturer specified usage.
- Failure to heed these markings may result in personal injury and/or property damage.

Additional Notes:

- Save the receipt, warranty and these instructions.
- Do not modify the jack in any way. Unauthorized modification may impair the function and/or safety and could affect the life of the equipment. There are specific applications for which the jack was designed.
- Always check for damaged or worn out parts before using the jack. Broken parts will affect the equipment's operation. Replace or repair damaged or worn parts immediately.
- When jack is not in use, store it in a secure place out of the reach of children. Inspect it for good working condition prior to storage and before re-use.

Intended use

This machine is designed for removal, installation and transportation (in the lowered position) of transmissions and transfer cases on passenger cars, vans and light trucks that are raised by an in-ground or above-ground lift.

Description

Technical data

Model	4800708
Rated capacity	0,5 ton
Min. height	1,175mm
Max. height	1,985mm



Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use. Please contact customer service if parts are missing or damaged.

NO	Description	Qty's	NO	Description	Qty's
1	Main jack assembly	1	6	Dome nuts M12	4
2	Saddle	1	7	Washer 12mm	8
3	Leg stands	2	8	Spring washer 12mm	8
4	Casters	4	9	Bolt M12x25mmL	4
5	Foot pedal	1			

Assembly

Visually inspect all components for shipping damage. If any shipping damage is found, notify carrier at once. Shipping damage is not covered by warranty. The carrier is responsible for all repair or replacement costs resulting from damage in shipment.

1. Foot pedal assembly instruction:

Tools will be used: Circlip pliers (not included)/ Hexagon socket wrench (not included)

(1). Remove the circlip (upper) and pin (upper) from the foot pedal by circlip pliers.



Fig [1]

(2). Install the foot pedal on the bottom base of transmission jack by using the pin and circlip.

Note: User needs to press the foot pedal and stay still to avoid hurting themselves when releasing the foot pedal.



Fig [2]

- [3]. Turn the two screws counterclockwise to remove them from the bottom base with the hexagon socket wrench.



Fig [3]

- [4]. Take the plate out from the base, then releasing the foot pedal.

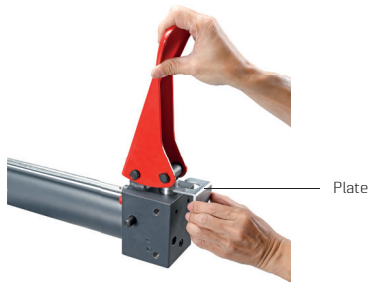


Fig [4-1]



Fig [4-2]

- [5]. Put up the whole machine.



Fig [5]

2. Locate the two leg stands.
3. Connect both leg stands to the bottom base by installing the four M12x25mmL bolts with four 12mm washers and four 12mm spring washers supplied.
4. Fix the four casters to the ends of the leg stands using the M12 domed nuts with 12mm washers & 12mm spring washers supplied.
5. Ensure all bolts and nuts are fully tightened.
6. Slide the saddle over the top of the main piston.

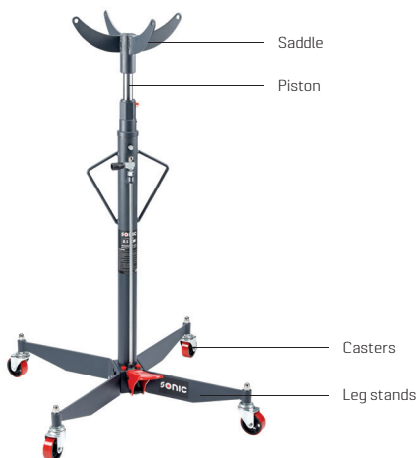


Fig (6)



Before use

Inspection

- Inspect the jack carefully before each use. Ensure the jack is not damaged, excessively worn, or missing parts.
- Do not use the jack unless it is properly lubricated.
- Using a jack that is not in good clean working condition or properly lubricated may cause serious injury.
- Inspect the work area before each use. Make sure it is free and clear of any potential hazards.

Operation

Prior to first use

- After assembly, leave the jack to stand for one hour to allow the oil to settle before purging the system.
- Note: Failure to allow sufficient time for the oil to settle could result in air remaining in the oil. In this event, the jack will not purge completely the first time and a second purge will be required.
- Purge the hydraulic circuit to eliminate any air in the system by turning the air vent counter clockwise by one turn, turn and hold the release valve handle to the right and then pumping the foot pedal 15 to 20 times.
- Retighten the air vent screw and release the handle.
- Test the jack, with no load, by raising it to full height and then lowering it (see below).

Raising the jack

Warning: Never load a weight greater than that which the transmission jack was designed for [0.5 Ton], overloading can lead to personal injury or damage to the jack.

Before using the transmission jack, have a visual inspection to make sure there are no oil leaks or damage etc.

- Roll the transmission jack into position.
- Pump the foot pedal until saddle reaches desired height.
- Carefully centre the load on the saddle; ensure the centre of gravity of the load is centred on the saddle and the setup is stable and secure.
- Slowly and carefully turn the release handle to the right to lower the load to its lowest possible position.

Note: Carefully center load on the saddle. Ensure the load's center of gravity is centered on the saddle and the setup is stable and secure.

Note: Before lowering load check to ensure all tools and personnel are clear and it is safe to lower the load.

Note: The speed of lowering is controlled by the release handle. The more the valve is opened the more rapidly the jack descends. Ensure the descent is slow and controlled.

Warning: Dangerous dynamic shock loads are created by quick opening and closing the release handle when the load is being lowered. The resulting overload may cause hydraulic system failure which could cause property damage and/or severe personal injury.

Lowering the jack

- If necessary, carefully and slowly move the jack.
- Transfer load immediately to appropriate support device for service or repair.
- **Note:** The oil filler screw must be closed at all times whilst operating the transmission jack.

Maintenance and lubrication

- When not in use, store the jack in a dry location with saddle in lowest position.
- Periodically check the piston rod for signs of rust or corrosion. Clean exposed areas with a clean oiled cloth.

Warning: Never use sandpaper or abrasive material on these surfaces.

- A coating of light lubricating oil to pivot points, axles and hinges will help to prevent rust and assure that castors, foot pedal and pump assemblies move freely. Periodically lubricate the pivot points, axles and hinges with a light lubricating oil as needed.
- With jack in its lowest position, remove the air vent screw (19) to check the hydraulic oil level. If it is not adequate, add high quality hydraulic jack oil as necessary. Insert and tighten the air vent screw. Then purge away air from hydraulic system.

Warning: Do not use brake fluid or any other improper fluid and avoid mixing different types of oil when adding hydraulic oil.

- To ensure best performance and longer equipment life, replace the complete hydraulic oil at least once a year. With jack in its lowest position, remove the air vent screw, lay the jack on its side and drain the oil into a suitable container.

Note: Ensure that no dirt gets into the system.

- Set the jack in its level upright position, fill with approved hydraulic jack oil. Then replace the air vent screw and purge away air from hydraulic system.

Note: Dispose of hydraulic oil in accordance with local regulations.

- When equipment efficiency drops, purge away air from hydraulic system.
- It is recommended that an annual inspection be done by qualified technicians.

Troubleshooting guide

Trouble	Cause	Solution
Unit fails to extend or extends partially.	Low fluid level	Refer to maintenance section and fill to correct fluid level.
Incomplete or spongy cylinder response when foot pedal is pumped.	1. Low fluid level	1. Fill to correct fluid level.
	2. Air in system	2. Refer to operation section and purge the hydraulic circuit.
	3. Pressure is low	3. Pressure regulating again.
Unit fails to extend when foot pedal is pumped.	1. Release handle malfunction	1. Pump foot pedal with release handle open.
	2. Contamination	2. Disassemble and clean unit.
Cylinder doesn't retract or retract slowly when release pedal is activated.	1. Release handle malfunction or cylinder is binding	1. Disassemble unit, replace defective parts.
	2. Contamination	2. Disassemble and clean unit.



ENG | GENERAL SAFETY WARNINGS

WARNING!

Read and understand all instructions, failure to follow all instructions listed below may result in serious injury. The warnings, cautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions or situations that could occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors that cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Save all warning and instructions for future reference.

1. Work area safety

- a. Do not expose the equipment to rain or snow.
- b. Only use this equipment on a surface that is stable, level, smooth and capable of sustaining the load. Keep the surface clean, tidy and free from unrelated materials and ensure that there is adequate lighting.
- c. Ensure children and other bystanders are kept at a safe distance when using jack.

2. Personal safety

- a. Remove loose clothing. Remove ties, watches, rings and other loose jewelry, and contain long hair.
- b. Always wear ANSI approved safety goggles when operating this jack.
- c. Keep proper balance and footing, do not over-reach and wear nonskid footwear.
- d. Inspect the jack before each use. Do not use if bent, broken, cracked, leaking or otherwise damaged, any suspect parts are noted or it has been subjected to a shock load.
- e. Do not allow untrained persons to operate this product.

3. Jack use and care

- a. Store idle jack. When jack is not in use, store it in a secure place out of the reach of children. Inspect it for good working condition prior to storage and before re-use.
- b. Not suitable use by children or people with reduced mental capacity.
- c. Do not use under the influence of drugs or alcohol.
- d. The maximum load capacity is 0.5 ton. Do not exceed this rated capacity.
- e. This jack is used as an aid in the removal and installation of a transmission or a differential as individual components. Do not use it for any other purpose it is not designed to perform.
- f. Do not use this transmission jack as a vehicle lifting device or as a vehicle support.
- g. Vehicle must be properly and adequately supported before starting repairs.
- h. Do not use this jack to lift or support assemblies such as a differential with axle, or a transmission with bell housing which will be bulky and difficult to balance. This may cause the jack to tip over and lead to property damage and/or serious personal injury.
- i. Center load on the saddle and be sure the setup is stable and secure.
- j. Never move this jack with a load any higher off ground than necessary and move it slowly and carefully.
- k. Transfer load immediately to appropriate support device for service or repair.
- l. Use a qualified person to maintain the equipment in good condition. Keep it clean for best and safest performance.
- m. If the equipment needs repairing and/or there are any parts that need to be replaced, have it repaired by authorized technicians and only use the replacement parts supplied by the manufacturer.

FRA | AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT!

Lisez et comprenez toutes les instructions, le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner des blessures graves. Les avertissements, mises en garde et instructions décrits dans ce manuel d'instructions ne peuvent pas couvrir toutes les conditions ou situations possibles qui pourraient se produire. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit, mais doivent être fournis par l'opérateur.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

1. Sécurité de la zone de travail

- a. N'exposez pas l'équipement à la pluie ou à la neige.
- b. N'utilisez cet équipement que sur une surface stable, plane, lisse et capable de supporter la charge. Gardez la surface propre, rangée et exempte de matériaux non liés et assurez-vous qu'il y a un éclairage adéquat.
- c. Assurez-vous que les enfants et les autres spectateurs sont tenus à une distance de sécurité lors de l'utilisation du cric.
- d. La capacité de charge maximale est de 0,5 tonne. Ne dépassez pas cette capacité nominale.
- e. Ce cric est utilisé comme une aide au démontage et à l'installation d'une transmission ou d'un différentiel en tant que composants individuels. Ne pas l'utiliser à d'autres fins pour lesquelles il n'est pas conçu.
- f. Ne pas utiliser ce cric de transmission comme dispositif de levage de véhicule ou comme support de véhicule.
- g. Le véhicule doit être correctement et adéquatement soutenu avant de commencer les réparations.

2. Sécurité personnelle

- a. Retirez les vêtements amples. Retirez les cravates, les montres, les bagues et autres bijoux en vrac et contenez les cheveux longs.
- b. Portez toujours des lunettes de sécurité approuvées ANSI lorsque vous utilisez cette prise.
- c. Gardez un bon équilibre et une bonne assise, ne vous penchez pas trop loin et ne portez pas de chaussures antidérapantes.
- d. Inspectez la prise avant chaque utilisation. Ne pas utiliser s'il est plié, cassé, fissuré, fuyant ou autrement endommagé, si des pièces suspectes sont notées ou s'il a été soumis à une charge de choc.
- e. Ne laissez pas des personnes non formées utiliser ce produit.
- h. Ne pas utiliser ce cric pour soulever ou soutenir des ensembles tels qu'un différentiel avec essieu, ou une transmission avec carter de cloche qui seront encombrants et difficiles à équilibrer, et peuvent faire basculer le cric et entraîner des dommages matériels et / ou blessures graves.
- i. Centrez la charge sur la selle et assurez-vous que la configuration est stable et sécurisée.
- j. Ne déplacez jamais ce cric avec une charge plus haut que nécessaire et déplacez-le lentement et prudemment.
- k. Transférer immédiatement la charge vers le dispositif de support approprié pour un entretien ou une réparation.
- l. Faites appel à une personne qualifiée pour maintenir l'équipement en bon état. Gardez-le propre pour des performances optimales et sûres.

3. Utilisation et entretien de jack

- a. Stockez le Jack inactif. Lorsque Jack n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Vérifiez son bon état de fonctionnement avant de le ranger et avant de le réutiliser.
- b. Ne pas utiliser par des enfants ou des personnes à capacité mentale réduite.
- c. Ne pas utiliser sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- m. Si l'équipement doit être réparé et / ou si des pièces doivent être remplacées, faites-le réparer par des techniciens agréés et n'utilisez que les pièces de rechange fournies par le fabricant.



SPA | ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA!

Lea y comprenda todas las instrucciones, no seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede resultar en lesiones graves. Las advertencias, precauciones e instrucciones que se describen en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones o situaciones posibles que podrían ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la precaución son factores que no pueden incorporarse a este producto, sino que debe proporcionarlos el operador.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

1. Seguridad en el área de trabajo

- a. No exponga el equipo a la lluvia ni a la nieve.
- b. Utilice este equipo únicamente en una superficie estable, nivelada, lisa y capaz de soportar la carga. Mantenga la superficie limpia, ordenada y libre de materiales no relacionados y asegúrese de que haya una iluminación adecuada.
- c. Asegúrese de que los niños y otros transeúntes se mantengan a una distancia segura cuando use el gato.

2. Seguridad personal

- a. Quítese la ropa suelta. Quítese las corbatas, relojes, anillos y otras joyas sueltas y contenga el cabello largo.
- b. Siempre use gafas de seguridad aprobadas por ANSI cuando opere este gato.
- c. Mantenga el equilibrio y los pies adecuados, no se estire demasiado y use calzado antideslizante.
- d. Inspeccione el gato antes de cada uso. No lo use si está doblado, roto, agrietado, con fugas o dañado de alguna otra manera, si se observa alguna pieza sospechosa o si ha sido sometido a una carga de impacto.
- e. No permita que personas no capacitadas operen este producto.

3. Uso y cuidado de jack

- a. Almacenar jack inactivo. Cuando no utilice jack, guárdelo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños. Inspeccione si funciona en buenas condiciones antes de guardarlo y antes de volver a usarlo.
- b. No debe ser utilizado por niños o personas con capacidad mental reducida.
- c. No lo use bajo la influencia de drogas o alcohol.

- d. La capacidad de carga máxima es de 0,5 toneladas. No exceda esta capacidad nominal.
- e. Este gato se utiliza como ayuda en la extracción e instalación de una transmisión o un diferencial como componentes individuales. No lo utilice para ningún otro propósito para el que no esté diseñado.
- f. No use este gato de transmisión como dispositivo de elevación de vehículos o como soporte de vehículos.
- g. El vehículo debe contar con el apoyo adecuado y adecuado antes de comenzar las reparaciones.
- h. No use este gato para levantar o sostener conjuntos como un diferencial con eje o una transmisión con campana que será voluminosa y difícil de equilibrar y puede hacer que el gato se vuelque y ocasione daños a la propiedad y / o lesiones personales graves.
- i. Centre la carga en el sillón y asegúrese de que la configuración sea estable y segura.
- j. Nunca mueva este gato con una carga más alta del suelo de lo necesario y muévela lenta y cuidadosamente.
- k. Transfiera la carga inmediatamente al dispositivo de soporte apropiado para servicio o reparación.
- l. Utilice una persona calificada para mantener el equipo en buenas condiciones. Manténgalo limpio para un rendimiento mejor y más seguro.
- m. Si el equipo necesita reparación y / o hay alguna pieza que deba ser reemplazada, haga que la reparen técnicos autorizados y utilice únicamente las piezas de repuesto suministradas por el fabricante.

POL | OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie instrukcje, nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować poważne obrażenia. Ostrzeżenia, przestrogi i instrukcje omówione w niniejszej instrukcji obsługi obejmują wszystkich możliwych warunków lub sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, które nie mogą być wbudowane w ten produkt, ale muszą być dostarczone przez operatora.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Nie wystawiać sprzętu na deszcz lub śnieg.
- Używaj tego sprzętu wyłącznie na powierzchni, która jest stabilna, pozioma, gładka i zdolna do utrzymania obciążenia. Utrzymuj powierzchnię w czystości, porządku i wolnej od niepowiązanych materiałów i zapewnij odpowiednie oświetlenie.
- Upewnij się, że dzieci i inne osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości podczas korzystania z podnośnika.
- Nie używać pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
- Maksymalna ładowność wynosi 0,5 tony. Nie przekraczaj tej pojemności znamionowej.
- To gniazdo służy jako pomoc w demontażu i montażu przekładni lub mechanizmu różnicowego jako poszczególnych elementów. Nie używaj go do jakiegokolwiek innych celów, do których nie jest przeznaczony.
- Nie używaj tego podnośnika skrzyni biegów jako podnośnika pojazdu lub podpory pojazdu.
- Pojazd musi być odpowiednio i odpowiednio podparty przed rozpoczęciem naprawy.
- Nie wolno używać tego podnośnika do podnoszenia lub podtrzymywania zespołów, takich jak mechanizm różnicowy z osią lub przekładnią z obudową dzwonową, która będzie nieporęczna i trudna do wyważenia i może spowodować przewrócenie się podnośnika i doprowadzić do uszkodzenia mienia i / lub poważne obrażenia ciała.
- Wyśrodkuj obciążenie na siodełku i upewnij się, że konfiguracja jest stabilna i bezpieczna.
- Nigdy nie przesuwaj tego podnośnika z ładunkiem wyżej niż to konieczne i poruszaj nim powoli i ostrożnie.
- Natychmiast przenieść ładunek do odpowiedniego urządzenia pomocniczego w celu wykonania serwisu lub naprawy.
- Zatrudnij wykwalifikowaną osobę do utrzymania sprzętu w dobrym stanie. Utrzymuj go w czystości, aby uzyskać najlepszą i najbezpieczniejszą wydajność.
- Jeśli sprzęt wymaga naprawy i / lub są jakieś części, które wymagają wymiany, zleć naprawę autoryzowanemu technikowi i używaj tylko części zamiennych dostarczonych przez producenta.

2. Bezpieczeństwo osobiste

- Zdejmij luźną odzież. Zdejmij krawaty, zegarki, pierścionki i inną luźną biżuterię oraz wółoś długie włosy.
- Podczas obsługi podnośnika zawsze noś okulary ochronne zatwierdzone przez ANSI.
- Zachowaj odpowiednią równowagę i stopy, nie wychylaj się zbyt daleko i nie noś antypoślizgowego obuwia.
- Sprawdź podnośnik przed każdym użyciem. Nie wolno używać, jeśli jest zgięty, złamany, pęknięty, nieszczelny lub w inny sposób uszkodzony, zauważono jakiegokolwiek podejrzaną część lub został on poddany obciążeniu udarowemu.
- Nie zezwalaj osobom nieprzeszkolonym na obsługę tego produktu.

3. Użytkowanie i pielęgnacja podnośnika

- Przechowuj bezpieczny jack. Kiedy jack nie jest używany, przechowuj go w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci. Przed przechowywaniem i ponownym użyciem sprawdź, czy jest w dobrym stanie.
- Nie do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności umysłowej.

GER | ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen oder Situationen abdecken, die auftreten können. Der Betreiber muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt eingebaut werden können, sondern vom Betreiber bereitgestellt werden müssen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1. Sicherheit im arbeitsbereich

- a. Setzen sie das gerät nicht regen oder schnee aus.
- b. Verwenden sie dieses gerät nur auf einer oberfläche, die stabil, eben, glatt und belastbar ist. Halten sie die oberfläche sauber, ordentlich und frei von nicht verwandten materialien und sorgen sie für ausreichende beleuchtung.
- c. Stellen sie sicher, dass kinder und andere umstehende personen in sicherem abstand gehalten werden, wenn sie einen wagenheber verwenden.
- c. Nicht unter dem einfluss von drogen oder alkohol verwenden.
- d. Die maximale tragfähigkeit beträgt 0,5 tonnen. Überschreiten sie diese nennkapazität nicht.
- e. Diese buchse dient als hilfe beim aus- und einbau eines getriebes oder eines differentials als einzelkomponenten. Verwenden sie es nicht für andere zwecke, für die es nicht ausgelegt ist.
- f. Verwenden sie diesen wagenheber nicht als fahrzeughebevorrichtung oder als fahrzeugstütze.
- g. Das fahrzeug muss vor beginn der reparatur ordnungsgemäß und angemessen abgestützt werden.

2. Persönliche sicherheit

- a. Lose kleidung ausziehen. Entfernen sie krawatten, uhren, ringe und anderen losen schmuck und enthalten sie lange haare.
- b. Tragen sie beim betrieb dieser buchse immer eine von ANSI zugelassene schutzbrille.
- c. Halten sie das richtige gleichgewicht und den richtigen stand, greifen sie nicht zu weit und tragen sie rutschfestes schuhwerk.
- d. Überprüfen sie die buchse vor jedem gebrauch. Nicht verwenden, wenn verbogene, gebrochene, gerissene, undichte oder anderweitig beschädigte teile verdächtige teile festgestellt wurden oder einer stoßbelastung ausgesetzt waren.
- e. Lassen sie nicht zu, dass ungeschulte personen dieses produkt bedienen.
- h. Verwenden sie diesen wagenheber nicht zum anheben oder stützen von baugruppen wie einem differential mit achse oder einem getriebe mit glockengehäuse, das sperrig und schwer auszubalancieren ist und dazu führen kann, dass der wagenheber umkippt und zu sachschiäden und / oder sachschiäden führt schwere körpervletzung.
- i. Zentrieren sie die last auf dem sattel und stellen sie sicher, dass das setup stabil und sicher ist.
- j. Bewegen sie diesen wagenheber niemals mit einer last, die höher als nötig ist, und bewegen sie ihn langsam und vorsichtig.
- k. Übertragen sie die last sofort zur wartung oder reparatur auf das entsprechende unterstützungsgerät.

3. Jack gebrauch und pflege

- a. Leerlauf jack speichern. Wenn jack nicht benutzt wird, bewahren sie es an einem sicheren ort außerhalb der reichweite von kindern auf. Überprüfen sie es vor der lagerung und vor der wiederverwendung auf einwandfreien zustand.
- b. Nicht für kinder oder personen mit eingeschränkter geistiger leistungsfähigkeit geeignet.
- l. Verwenden sie eine qualifizierte person, um das gerät in gutem zustand zu halten. Halten sie es sauber, um die beste und sicherste leistung zu erzielen.
- m. Wenn das gerät repariert werden muss und / oder teile ausgetauscht werden müssen, lassen sie es von autorisierten technikern reparieren und verwenden sie nur die vom hersteller gelieferten ersatzteile.

RUS | ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочтите и поймите все инструкции, несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к серьезной травме. Предупреждения, предостережения и инструкции, обсуждаемые в данном руководстве, не могут охватывать все возможные условия или ситуации, которые могут возникнуть. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность - это факторы, которые не могут быть встроены в этот продукт, но должны обеспечиваться оператором.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

1. Безопасность на рабочем месте

- a. Не подвергайте оборудование воздействию дождя или снега.
- b. Используйте это оборудование только на устойчивой, ровной, гладкой поверхности, способной выдерживать нагрузку. Держите поверхность чистой, аккуратной и свободной от посторонних материалов, а также обеспечьте достаточное освещение.
- c. Убедитесь, что дети и другие посторонние находятся на безопасном расстоянии при использовании домкрата.
- d. Максимальная грузоподъемность 0,5 тонны. Не превышайте эту номинальную мощность.
- e. Этот домкрат используется как вспомогательное средство при снятии и установке трансмиссии или дифференциала как отдельных компонентов. Не используйте его для каких-либо других целей, для которых он не предназначен.
- f. Запрещается использовать этот передаточный домкрат в качестве подъемного устройства транспортного средства или в качестве опоры транспортного средства.
- g. Перед началом ремонта автомобиль необходимо надлежащим образом и надлежащим образом поддержать.
- h. Запрещается использовать этот домкрат для подъема или поддержки узлов, таких как дифференциал с осью или трансмиссия с колоколообразным корпусом, которые будут громоздкими и трудными для балансировки, и могут привести к опрокидыванию домкрата и повреждению имущества и / или серьезная травма.
- i. Отцентрируйте нагрузку на седле и убедитесь, что установка устойчива и надежна.
- j. Никогда не перемещайте этот домкрат с грузом выше, чем необходимо, перемещайте его медленно и осторожно.
- k. Нагрузка передачи немедленно присвоить опорное устройство для обслуживания или ремонта.
- l. Используйте квалифицированного специалиста для обслуживания оборудования в хорошем состоянии. Держите его в чистоте для наилучшей и безопасной работы.
- m. Если оборудование нуждается в ремонте и / или есть какие-либо части, которые необходимо заменить, поручите ремонт уполномоченным техническим специалистам и используйте только запасные части, поставляемые производителем.

2. Личная безопасность

- a. Снимите свободную одежду. Снимите галстуки, часы, кольца и другие незакрепленные украшения и уберите длинные волосы.
- b. При работе с домкратом всегда надевайте защитные очки, одобренные ANSI.
- c. Сохраняйте равновесие и стойкость, не перетягивайте руки и не носите нескользящую обувь.
- d. Осматривайте домкрат перед каждым использованием. Запрещается использовать устройство, если оно погнуто, сломано, треснуто, протекает или иным образом повреждено, обнаружены подозрительные детали или если он подвергался ударной нагрузке.
- e. Запрещается использовать этот продукт неподготовленным людям.

3. Использование и уход за домкратом

- a. Храните холостой домкрат. Когда джек не используется, храните его в надежном и недоступном для детей месте. Перед хранением и перед повторным использованием проверьте его на хорошее рабочее состояние.
- b. Не для использования детьми или людьми с ограниченными умственными способностями.
- c. Не используйте под воздействием наркотиков или алкоголя.



POR | AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO!

Leia e compreenda todas as instruções. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em lesões graves. Os avisos, advertências e instruções discutidos neste manual de instruções não podem cobrir todas as condições ou situações possíveis que podem ocorrer. Deve ser entendido pelo operador que bom senso e cautela são fatores que não podem ser incorporados a este produto, mas devem ser fornecidos pelo operador.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

1. Segurança da área de trabalho

- Não exponha o equipamento à chuva ou neve.
- Use este equipamento apenas em uma superfície estável, nivelada, lisa e capaz de sustentar a carga. Mantenha a superfície limpa, arrumada e livre de materiais não relacionados e certifique-se de que haja iluminação adequada.
- Certifique-se de que as crianças e outras pessoas presentes sejam mantidas a uma distância segura ao usar o macaco.

2. Segurança pessoal

- Remova as roupas largas. Remova gravatas, relógios, anéis e outras joias soltas e contenha cabelos longos.
- Sempre use óculos de segurança aprovados pela ANSI ao operar esta tomada.
- Mantenha o equilíbrio e os pés adequados, não se estique e use calçados antiderrapantes.
- Inspecione o macaco antes de cada uso. Não use se estiver dobrado, quebrado, rachado, com vazamento ou danificado de alguma outra forma, nenhuma peça suspeita foi observada ou se ele foi submetido a uma carga de choque.
- Não permita que pessoas não treinadas operem este produto.

3. Jack usar e cuidar

- Armazene o jack ocioso. Quando o jack não estiver em uso, guarde-o em um local seguro, fora do alcance de crianças. Inspecione-o quanto a boas condições de funcionamento antes do armazenamento e antes de reutilizá-lo.
- Não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidade mental reduzida.

- Não use sob a influência de drogas ou álcool.
- A capacidade máxima de carga é de 0,5 ton. Não exceda esta capacidade nominal.
- Este macaco é usado como um auxílio na remoção e instalação de uma transmissão ou diferencial como componentes individuais. Não o use para qualquer outro propósito para o qual não foi projetado.
- Não use este macaco de transmissão como um dispositivo de elevação de veículo ou como um suporte de veículo.
- O veículo deve ser apoiado de forma adequada e adequada antes de iniciar os reparos.
- Não use este macaco para levantar ou apoiar conjuntos, como um diferencial com eixo ou uma transmissão com caixa de sino, que será volumosa e difícil de equilibrar, e pode fazer com que o macaco tombe e cause danos materiais e / ou lesões pessoais graves.
- Centralize a carga no selim e certifique-se de que a configuração esteja estável e segura.
- Nunca mova este macaco com uma carga mais alta do que o necessário e mova-o lenta e cuidadosamente.
- Transfira a carga imediatamente para o dispositivo de suporte apropriado para manutenção ou reparo.
- Use uma pessoa qualificada para manter o equipamento em boas condições. Mantenha-o limpo para um desempenho melhor e mais seguro.
- Caso haja necessidade de conserto do equipamento e / ou haja peças que precisem ser substituídas, solicite a reparação por técnicos autorizados e utilize apenas peças de reposição fornecidas pelo fabricante.

NLD | ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING!

Lees en begrijp alle instructies. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot ernstig letsel. De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies die in deze instructiehandleiding worden besproken, kunnen niet alle mogelijke omstandigheden of situaties dekken die kunnen optreden. De gebruiker moet begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar die door de gebruiker moeten worden geleverd.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1. Veiligheid op de werkplek

- a. Stel de apparatuur niet bloot aan regen of sneeuw.
- b. Gebruik deze apparatuur alleen op een ondergrond die stabiel, vlak, glad en belastbaar is. Houd het oppervlak schoon, opgeruimd en vrij van niet-gerelateerde materialen en zorg voor voldoende verlichting.
- c. Zorg ervoor dat kinderen en andere omstanders op een veilige afstand worden gehouden wanneer u een krik gebruikt.
- d. Het maximale laadvermogen is 0,5 ton. Overschrijd deze nominale capaciteit niet.
- e. Deze krik wordt gebruikt als hulpmiddel bij het verwijderen en monteren van een transmissie of differentieel als afzonderlijke componenten. Gebruik het niet voor enig ander doel waarvoor het niet is ontworpen.
- f. Gebruik deze transmissiekrik niet als hefwerktuig voor voertuigen of als steun voor voertuigen.
- g. Het voertuig moet deugdelijk en voldoende worden ondersteund voordat met reparaties wordt begonnen.

2. Persoonlijke veiligheid

- a. Verwijder losse kleding. Verwijder stropdassen, horloges, ringen en andere losse sieraden en houd lang haar vast.
- b. Draag altijd een door ANSI goedgekeurde veiligheidsbril wanneer u deze krik bedient.
- c. Zorg voor een goed evenwicht en houvast, reik niet te ver en draag antislipschoenen.
- d. Inspecteer de krik voor elk gebruik. Niet gebruiken als het verbogen, gebroken, gebarsten, lekkend of anderszins beschadigd is, als er verdachte onderdelen zijn opgemerkt of als het aan een schokbelasting is blootgesteld.
- e. Sta niet toe dat ongetrainde personen dit product bedienen.
- h. Gebruik deze krik niet om assemblages op te tillen of te ondersteunen, zoals een differentieel met as, of een transmissie met klokhuus, die omvangrijk en moeilijk in evenwicht te brengen zijn, waardoor de krik kan kantelen en schade aan eigendommen kan veroorzaken en / of ernstig persoonlijk letsel.
- i. Centreer de belasting op het zadel en zorg ervoor dat de opstelling stabiel en veilig is.
- j. Verplaats deze krik nooit met een last die hoger van de grond is dan nodig, en verplaats hem langzaam en voorzichtig.
- k. Breng de last onmiddellijk over naar een geschikt ondersteuningsapparaat voor onderhoud of reparatie.

3. Krik gebruik en onderhoud

- a. Berg de inactieve krik op. Bewaar de krik op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen als hij niet wordt gebruikt. Inspecteer het op goede staat vóór opslag en voor hergebruik.
- b. Niet voor gebruik door kinderen of mensen met een verminderd verstandelijk vermogen.
- c. Niet gebruiken onder invloed van drugs of alcohol.
- l. Gebruik een gekwalificeerd persoon om de apparatuur in goede staat te houden. Houd het schoon voor de beste en veiligste prestaties.
- m. Als de apparatuur gerepareerd moet worden en / of er onderdelen moeten worden vervangen, laat deze dan repareren door geautoriseerde technici en gebruik alleen de vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd.



SWE | ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

VARNING!

Läs och förstå alla instruktioner, om du inte följer alla instruktioner nedan kan det leda till allvarliga skador. Varningar, varningar och instruktioner som diskuteras i denna bruksanvisning kan inte täcka alla möjliga förhållanden eller situationer som kan uppstå. Det måste förstås av operatören att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i denna produkt utan måste tillhandahållas av operatören.

Spara all varning och instruktioner för framtida referens.

1. Säkerhet på arbetsområdet

- Utsätt inte utrustningen för regn eller snö.
- Använd endast denna utrustning på en yta som är stabil, plan, slät och kan upprätthålla lasten. Håll ytan ren, städad och fri från oberoende material och se till att det finns tillräcklig belysning.
- Se till att barn och andra åskådare hålls på säkert avstånd när man använder jack.

2. Personlig säkerhet

- Ta bort lösa kläder. Ta bort band, klockor, ringar och andra lösa smycken och innehålla långt hår.
- Bär alltid ANSI-godkända skyddsglasögon när du använder detta uttag.
- Håll rätt balans och fot, inte överskrida och bär icke-smidiga skor.
- Kontrollera uttaget före varje användning. Använd inte om böjda, trasiga, spruckna, läckande eller på annat sätt skadade, om några misstänkta delar är noterade eller om de har utsatts för en chockbelastning.
- Låt inte otränade personer använda denna produkt.

3. Jack och användning och skötsel

- Förvara ledig jack. När jack inte används, förvara den på ett säkert ställe utom räckhåll för barn. Inspektera det för gott skick före lagring och före återanvändning.
- Inte för användning av barn eller personer med nedsatt mental kapacitet.
- Använd inte under påverkan av droger eller alkohol.
- Den maximala lastkapaciteten är 0,5 ton. Överskrid inte denna nominella kapacitet.
- Detta uttag används som hjälpmedel för borttagning och installation av en transmission eller som en differentiering som enskilda komponenter. Använd inte den för något annat syfte som den inte är utformad för att utföra.
- Använd inte denna växellåda som en fordonslyftanordning eller som ett fordonsstöd.
- Fordonet måste vara ordentligt och tillräckligt underbyggt innan reparationer påbörjas.
- Använd inte denna jack för att lyfta eller stödjarenheter, t.ex. En axeldifferensial, eller en växellåda med klockhölje som är skrymmande och svårt att balansera, och kan leda till att jacket välter och leder till egendomskador och / eller allvarlig personskada.
- Centrera belastningen på sadeln och se till att installationen är stabil och säker.
- Flytta aldrig denna jack med högre belastning än nödvändigt och flytta den långsamt och försiktigt.
- Överför lasten omedelbart till lämplig supportenhet för service eller reparation.
- Använd en kvalificerad person för att hålla utrustningen i gott skick. Håll det rent för bästa och säkraste prestanda.
- Om utrustningen behöver repareras och / eller det finns delar som måste bytas ut, låt den repareras av auktoriserade tekniker och använd endast de reservdelar som levereras av tillverkaren.

FIN | YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS!

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin. Tässä käyttöohjeessa mainitut varoitukset, varoitukset ja ohjeet eivät voi kattaa kaikkia mahdollisia olosuhteita tai tilanteita, joita voi tapahtua. Käyttäjän on ymmärrettävä, että terve järki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita ei voida rakentaa tuotteeseen, mutta käyttäjän on toimitettava ne.

Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

1. Työalueen turvallisuus

- Älä altista laitetta sateelle tai lumelle.
- Käytä tätä laitetta vain pinnalla, joka on vakaa, tasainen, sileä ja kestää kuorman. Pidä pinta puhtaana, siistinä ja puhtaina liittymättömistä materiaaleista ja varmista, että valaistus on riittävä.
- Varmista, että lapset ja muut sivulliset pidetään turvallisella etäisyydellä tunkilla käytettäessä.

2. Henkilökohtainen turvallisuus

- Poista löysät vaatteet. Poista siteet, kellot, renkaat ja muut löysät korut ja sisällä pitkät hiukset.
- Käytä aina ANSI-hyväksyttyjä suojalaseja, kun käytät tätä liitäntää.
- Pidä oikea tasapaino ja jalat, älä liioittele ja käytä nskid-jalkineita.
- Tarkista tunkki ennen jokaista käyttöä. Älä käytä, jos se on taipunut, rikkoutunut, halkeillut, vuotava tai muuten vaurioitunut, epäilyttävät osat on havaittu tai se on altistettu iskukuormalle.
- Älä anna kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä tuotetta.

3. Jackin käyttö ja hoito

- Varastoi tyhjä jack. Kun jackia ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa, lasten ulottumattomissa. Tarkista sen hyvä kunto ennen varastointia ja ennen uudelleenkäyttöä.
- Ei käytettäväksi lasten tai alentuneiden henkilöiden kykyjen kanssa.
- Älä käytä huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Suurin kuormitettavuus on 0,5 tonnia. Älä ylitä tätä nimelliskapasiteettia.
- Tätä liitäntä käytetään apuna voimansiirron tai differentiaalin poistamisessa ja asentamisessa erillisinä komponenteina. Älä käytä sitä mihinkään muuhun tarkoitukseen, jota ei ole suunniteltu suorittamaan.
- Älä käytä tätä vaihteistoa ajoneuvon nostolaitteena tai ajoneuvon tukena.
- Ajoneuvo on tuettava asianmukaisesti ja riittävästi ennen korjauksen aloittamista.
- Älä käytä tätä nosturia nostamaan tai tukemaan sellaisia kokoonpanoja, kuten akseli-erottelua tai vaihteistoa, jonka kellokotelo on tilava ja vaikeasti tasapainotettavissa. Se voi aiheuttaa tunkin kaatumisen ja johtaa omaisuusvahinkoihin ja / tai vakava henkilövahinko.
- Keskitä kuorma satulaan ja varmista, että asennus on vakaa ja turvallinen.
- Älä koskaan siirrä tätä nosturia kuormituksella korkeammalle kuin on tarpeen ja siirrä sitä hitaasti ja varovasti.
- Siirrä kuorma heti asianmukaiselle tukilaitteelle huoltoa tai korjausta varten.
- Pidä laite hyvässä kunnossa ammattitaitoisen henkilön avulla. Pidä se puhtaana parhaan ja turvallisimman suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- Jos laite tarvitsee korjaamista ja / tai on osia, jotka on vaihdettava, korjaa valtuutettu teknikko ja käytä vain valmistajan toimittamia varaosia.



DAN/NOR | GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

ADVARSEL!

Læs og forstå alle instruktioner, hvis ikke alle instruktioner, der er anført nedenfor, kan resultere i alvorlig personskade. Advarsler, advarsler og instruktioner, der er beskrevet i denne brugsanvisning, kan ikke dække alle mulige forhold eller situationer, der kan opstå. Det skal forstås af operatøren, at sund fornuft og forsigtighed er faktorer, der ikke kan indbygges i dette produkt, men skal leveres af operatøren.

Gem al advarsel og instruktioner til fremtidig reference.

1. Arbejdsområdet sikkerhed

- Udsæt ikke udstyret for regn eller sne.
- Brug kun dette udstyr på en overflade, der er stabil, plan, glat og i stand til at opretholde belastningen. Hold overfladen ren, ryddig og fri for ikke-relaterede materialer, og sørg for tilstrækkelig belysning.
- Sørg for, at børn og andre tilskuere holdes i sikker afstand, når de bruger donkraft.

2. Personlig sikkerhed

- Fjern løst tøj. Fjern slips, ure, ringe og andre løse smykker og indehold langt hår.
- Brug altid ANSI-godkendte beskyttelsesbriller, når du betjener dette stik.
- Hold korrekt balance og fodfæste, må ikke overdrives og bær ikke-glidende fodtøj.
- Inspicér stikket inden hver brug. Brug ikke, hvis der er bøjet, ødelagt, revnet, lækker eller på anden måde beskadiget, hvis der er konstateret mistænkelige dele, eller det har været udsat for en stødbelastning.
- Lad ikke utrente personer betjene dette produkt.

3. Jack brug og pleje

- Opbevar tomgang jack. Når jack ikke er i brug, skal du opbevare den på et sikkert sted uden for børns rækkevidde. Undersøg den for god arbejdsforhold inden opbevaring og før genbrug.
- Ikke til brug af børn eller personer med nedsat mental kapacitet.
- Brug ikke under påvirkning af stoffer eller alkohol.
- Den maksimale lastkapacitet er 0,5 ton. Overskrid ikke denne nominelle kapacitet.
- Dette stik bruges som et hjælpemiddel til fjernelse og installation af en transmission eller en differentiel som individuelle komponenter. Brug det ikke til andet formål, det er ikke designet til at udføre.
- Brug ikke denne transmissionsknæk som en løfteanordning til køretøjet eller som køretøjsstøtte.
- Køretøjet skal være korrekt og tilstrækkeligt understøttet, før reparation påbegyndes.
- Brug ikke denne donkraft til at løfte eller understøtte enheder såsom en forskel med aksel eller en transmission med klokkehus, der vil være voluminøst og vanskeligt at balancere, og kan forårsage, at donkraften vælter og fører til materielle skader og / eller alvorlig personskade.
- Midterbelastning på sadlen, og sørg for, at opsætningen er stabil og sikker.
- Flyt aldrig denne donkraft med en belastning højere end jorden end nødvendigt, og flyt den langsomt og forsigtigt.
- Overfør straks belastningen til passende supportenhed til service eller reparation.
- Brug en kvalificeret person til at holde udstyret i god stand. Hold det rent for den bedste og sikreste ydelse.
- Hvis udstyret skal repareres og / eller der er dele, der skal udskiftes, skal det repareres af autoriserede teknikere, og brug kun de udskiftningsdele, der leveres af producenten.

ITA | AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO!

Leggere e comprendere tutte le istruzioni, la mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare lesioni gravi. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni discusse in questo manuale di istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni o situazioni che potrebbero verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere incorporati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore.

Salvare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

1. Sicurezza nell'area di lavoro

- a. Non esporre l'attrezzatura a pioggia o neve.
- b. Utilizzare questa apparecchiatura solo su una superficie stabile, piana, liscia e in grado di sostenere il carico. Mantenere la superficie pulita, ordinata e priva di materiali non correlati e assicurarsi che ci sia un'illuminazione adeguata.
- c. Assicurarsi che i bambini e gli altri astanti siano tenuti a una distanza di sicurezza quando si utilizza il jack.

2. Sicurezza personale

- a. Rimuovere gli indumenti larghi. Rimuovere cravatte, orologi, anelli e altri gioielli sciolti e contenere i capelli lunghi.
- b. Indossare sempre occhiali protettivi approvati ANSI quando si utilizza questo jack.
- c. Mantenere l'equilibrio e l'appoggio adeguati, non sbilanciarsi e indossare calzature antiscivolo.
- d. Ispezionare il martinetto prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se piegato, rotto, incrinato, con perdite o altrimenti danneggiato, se si notano parti sospette o se è stato sottoposto a un carico d'urto.
- e. Non consentire a persone non addestrate di utilizzare questo prodotto.

3. Jack use and care

- a. Conservare il jack inattivo. Quando jack non è in uso, riporlo in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini. Verificare che sia in buone condizioni di lavoro prima di riporlo e prima di riutilizzarlo.
- b. Non adatto all'uso da parte di bambini o persone con ridotta capacità mentale.

- c. Non utilizzare sotto l'influenza di droghe o alcol.
- d. La capacità di carico massima è di 0,5 ton. Non superare questa capacità nominale.
- e. Questo martinetto viene utilizzato come ausilio nella rimozione e installazione di una trasmissione o di un differenziale come singoli componenti. Non utilizzarlo per altri scopi per cui non è progettato.
- f. Non utilizzare questo martinetto di trasmissione come dispositivo di sollevamento del veicolo o come supporto del veicolo.
- g. Il veicolo deve essere adeguatamente e adeguatamente supportato prima di iniziare le riparazioni.
- h. Non utilizzare questo martinetto per sollevare o supportare gruppi come un differenziale con assale o una trasmissione con campana che sarà ingombrante e difficile da bilanciare e potrebbe causare il ribaltamento del martinetto e causare danni alla proprietà e / o lesioni personali gravi.
- i. Centrare il carico sulla sella e assicurarsi che la configurazione sia stabile e sicura.
- j. Non spostare mai questo martinetto con un carico più in alto del necessario e spostarlo lentamente e con attenzione.
- k. Trasferire immediatamente il carico al dispositivo di supporto appropriato per l'assistenza o la riparazione.
- l. Utilizzare una persona qualificata per mantenere l'apparecchiatura in buone condizioni. Mantenerlo pulito per prestazioni migliori e più sicure.
- m. Se l'apparecchiatura necessita di riparazione e / o vi sono parti da sostituire, farla riparare da tecnici autorizzati e utilizzare esclusivamente le parti di ricambio fornite dal produttore.



**ARE YOU
READY FOR
NEW HEIGHTS?**

**WORK
EFFICIENT
WORK
WITH SONIC**

SONIC EQUIPMENT BV
Component 114 - 116
1446 WP Purmerend
The Netherlands
Tel. +31 299 437 000
Fax +31 299 436 610
info@sonic-equipment.com

-  Sonic Equipment
-  sonic.equipment
-  Sonic Equipment NL
-  Sonic Equipment BV



SONIC-EQUIPMENT.COM

SONIC-EQUIPMENT.COM